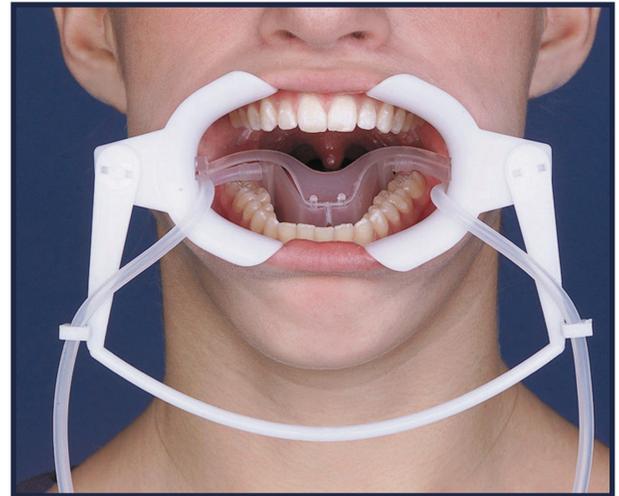


# GREAT LAKES SYSTÈME DE CHAMP SEC NOLA

## Système de champ sec NOLA

Permet d'obtenir un champ totalement sec et expose complètement les deux arcades dentaires pour des résultats de collage supérieurs.

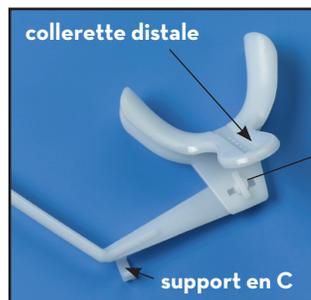
- GAGNE DU TEMPS AU FAUTEUIL
- RÉDUIT LES REBONDISSEMENTS
- ÉVITE LES RETARDS DE TRAITEMENT



### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

#### ÉCARTE-JOUES

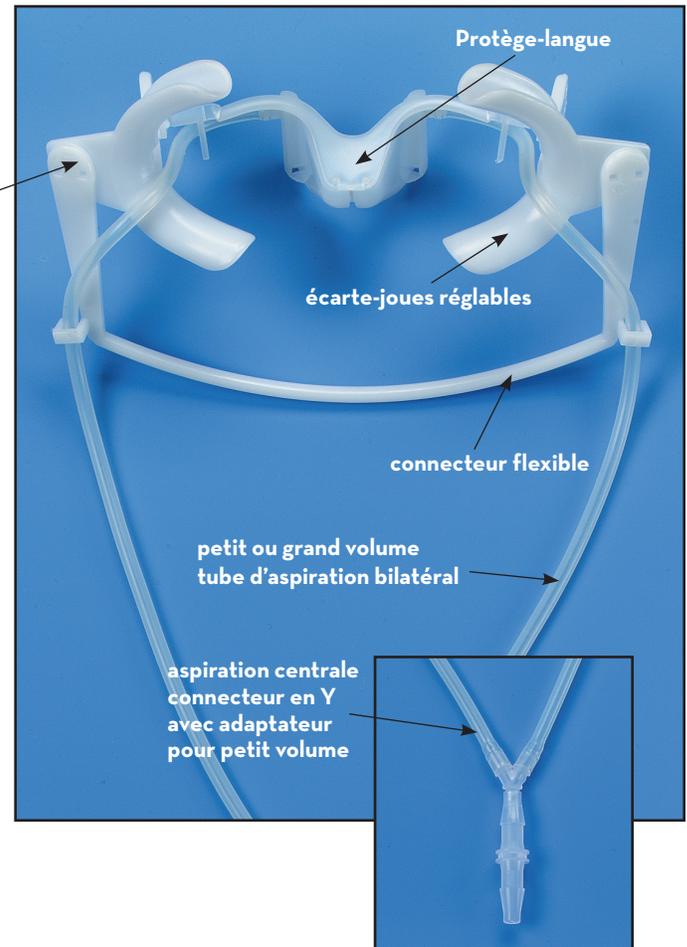
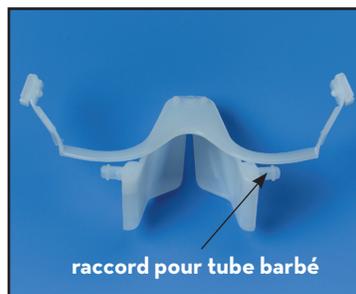
- 1 Tenir le connecteur flexible dans une main, les embouts tournés vers l'extérieur, de sorte que les supports en C s'ouvrent vers l'extérieur.



- 2 Placer l'écarte-joues, la collerette à trou de serrure vers vous, sur un raccord du connecteur flexible. Régler 1/4 de tour de manière à ce que l'ouverture des écarte-joues sont en face l'un de l'autre et la collerette distale est tournée vers l'extérieur.

#### PROTÈGE-LANGUE

- 1 Connecter la tubulure bilatérale aux raccords du tube barbé au-dessus des trous d'inhalation protégés.



Suite ▶

# GREAT LAKES SYSTÈME DE CHAMP SEC NOLA

## INSTRUCTIONS D'INSERTION

- 1 Plier l'écarte-joues/le connecteur flexible et l'insérer dans la bouche du patient. Demander au patient de placer ses lèvres autour de l'écarteur.
- 2 Positionner le protège-garde sur la langue, en plaçant chaque bras de connexion en T dans les glissières de l'écarte-joues. 
- 3 Demander au patient de placer sa langue dans le le protège-langue et détendre la langue. Une fois que le patient est détendu, le protège-langue se dépose sur le plancher buccal.
- 4 On peut maintenant glisser les bras de connexion en T. dans les glissières de l'écarte-joues en déplaçant les coulisses en T vers l'arrière jusqu'à ce que les tubes d'aspiration soient derrière la dernière dent.
- 5 Positionner les tubes sans les serrer derrière des pilons de retenue. Si elle est trop serrée, la tubulure forcera la langue contre la mandibule causant un inconfort pour le patient.   

- 6 Placer le tube d'aspiration autour des supports en C du tube à l'extérieur du connecteur flexible.
- 7 Connecter les tubes d'aspiration au connecteur en Y et les raccorder à un évacuateur à haut ou bas volume.

## DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE CHAMP SEC

- 1 Rapprocher les rétracteurs des joues et retirer toute l'unité lorsqu'elle est encore connectée.
- 2 Après le retrait, ne pas laisser le protège-langue relié aux écarte-joues. Les écarte-joues finiront par démanteler le protège-langue.

## ENTRETIEN DU SYSTÈME

**Le système de champ sec est expédié non stérile. Il est important de le stériliser avant de l'utiliser. Veuillez consulter les instructions de stérilisation ci-jointes.**

- 1 Avant la stérilisation, purger le système de toute salive et débris. Avec le système toujours connecté, forcer la solution à travers le connecteur Y à l'aide d'une seringue de purge.
- 2 Démontez le système avant de le stériliser.
- 3 L'insert du bras de connexion peut subir une usure avec une utilisation régulière, ce qui fait glisser le protège-langue. Des remplacements sont disponibles. 



200 Cooper Avenue, Tonawanda, New York 14150 USA  
greatlakesdentaltech.com | 800.828.7626  
Great People. Great Products. **Great Lakes.**

**UK  
CA**

UK Responsible Person  
Emergo Consulting (UK) Limited  
c/o Cr 360 – UL International  
Compass House, Vision Park Histon  
Cambridge CB24 9BZ  
United Kingdom

NOTE : LE SYSTÈME DE CHAMP SEC NOLA N'EST PAS RETOURNABLE NI REMBOURSABLE UNE FOIS QU'IL A ÉTÉ PLACÉ DANS LA BOUCHE, À MOINS QU'IL SOIT DÉTERMINÉ QUE LE PRODUIT EST DÉFECTUEUX.

La stérilisation est un aspect essentiel de l'entretien et de la maintenance du système de champ sec NOLA Great Lakes. Le système de champ sec peut être stérilisé de plusieurs façons.

## 1 AUTOCLAVAGE • STÉRILISATION À LA VAPEUR



### A. Préparation au nettoyage

La méthode de stérilisation préférée est l'autoclavage ou la stérilisation à la vapeur. Nous vous recommandons d'autoclaver sur le réglage « plastique » de votre autoclave, ou le réglage de température le plus bas disponible. La température ne doit pas dépasser 135°C (280°F). Les autoclaves typiques fonctionnent à environ 121°C (250°F), cela ne devrait donc pas être un problème.

Étant donné qu'il existe de nombreux types d'autoclaves utilisés, il est difficile de fournir des conseils sur les instructions spécifiques d'utilisation de chacun. Suivez les instructions du fabricant dans la mesure du possible.

En général, stérilisez les articles emballés pendant **30** minutes, et les articles non emballés pendant **20** minutes à 250°F (121°C) et à une pression de 106 kilopascals (15 livres par pouce carré).

**Ne pas** commencer à chronométrer avant que l'autoclave n'atteigne la température et la pression désirées.

L'ensemble du dispositif champ sec peut être autoclavé en toute sécurité. Cependant, le tuyau en silicone après l'exposition répétée à la stérilisation à la vapeur, longuement à température ou à pression élevée, finira par se détendre et devenir gélatineux. Il faut alors le remplacer. Les tubulures de remplacement sont disponibles chez Great Lakes Dental Technologies.

### B. Voici quelques conseils utiles pour l'autoclavage de votre Système de champ sec Great Lakes :

- > Déconnecter au moins un bras de l'abaisse-langue de l'écarte-joues avant à la stérilisation. Cela permet de relâcher la tension du ressort sur les bras de l'abaisse-langue et de prolonger la vie utile de la pièce. Par ailleurs, cela permettra à la vapeur de atteindre toutes les surfaces de l'article.
- > Purger complètement le système de salive et de débris auparavant... à la stérilisation. Cela peut être facilement accompli en forçant l'eau à travers l'extrémité de l'adaptateur du système. La seringue de purge NOLA Great Lakes est idéale pour à cet effet, car il s'adapte facilement à l'adaptateur et facilite le rinçage à contre-courant de l'eau. le système.
- > Éviter de placer le système de champ sec trop près des autres éléments dans l'autoclave car cela empêchera la vapeur d'atteindre toutes les surfaces.
- > Prévenir le contact avec les instruments métalliques qui sont dans l'autoclave.

Suite ►

## 2 STÉRILISATION À FROID

### A. Préparation au nettoyage

Si vous n'avez pas d'autoclave, ou si ce n'est pas pratique de l'utiliser, vous pouvez le faire à froid. stériliser le système de champ sec à l'aide de solutions contenant du glutaraldéhyde, de faibles teneurs de peroxyde d'hydrogène, d'alcool isopropylique ou d'autres stérilisants à froid contenant principalement des ingrédients inertes.

### B. Voici quelques conseils utiles pour la stérilisation à froid de votre. Système de champ sec NOLA Great Lakes NOLA:

- Comme pour la stérilisation à la vapeur, il est important de purger complètement le système avant la stérilisation. Nous recommandons de purger avec une solution de stérilisation par l'extrémité de l'adaptateur du système de champ sec lors de la stérilisation à froid.
- Les solutions de stérilisation à froid ne doivent pas contenir de formaldéhyde ou de fortes concentrations d'eau de Javel. Cela endommagerait et décolorerait le système de champ sec.

## 3 STÉRILISATION PAR CHALEUR SÈCHE OU CHEMCLAVE

### A. Stérilisation par chaleur sèche ou Chemclave

- NOTE : La chaleur sèche et la stérilisation Chemclave ne sont **pas utilisables** pour le système de champ sec. La température de ces méthodes est trop élevée et entraînerait la fonte des plastiques.



200 Cooper Avenue, Tonawanda, New York 14150 USA  
greatlakesdentaltech.com | 800.828.7626  
Great People. Great Products. **Great Lakes.**

**UK  
CA**

UK Responsible Person  
Emergo Consulting (UK) Limited  
c/o Cr 360 – UL International  
Compass House, Vision Park Histon  
Cambridge CB24 9BZ  
United Kingdom

SMP1178Rev010924



**Great Lakes®**  
DENTAL TECHNOLOGIES

GREAT PEOPLE. GREAT PRODUCTS. GREAT LAKES.

greatlakesdentaltech.com  
800.828.7626